

### ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 43

#### “Για τη διάρκεια της εργασίας στα υαλουργεία με αυτόματα μηχανήματα κατασκευής υαλοπινάκων”

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 4 Ιουνίου 1934, στη δέκατη όγδοη σύνοδό της, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τη διάρκεια της εργασίας στα υαλουργεία με αυτόματα μηχανήματα κατασκευής υαλοπινάκων, ζήτημα που αποτελεί το τρίτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου και, Αφού αποφάσισε ότι αυτές οι προτάσεις θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης, Αποδέχεται, σήμερα 21 Ιουνίου 1934, την παρακάτω σύμβαση η οποία θα αναφέρεται ως Σύμβαση των υαλουργείων για υαλοπίνακες, (1934).

#### Άρθρο 1.

1. Αυτή η σύμβαση εφαρμόζεται στα πρόσωπα που εργάζονται κατά διαδοχικές βάρδιες σε αναγκαστικά συνεχείς εργασίες μέσα στα υαλουργεία για υαλοπίνακες που παράγουν με αυτόματα μηχανήματα γυαλί για υαλοπίνακες ή γυαλί που έχει τα ίδια χαρακτηριστικά και διαφέρει μόνο στο πάχος και τις υπόλοιπες διαστάσεις.
2. Ως αναγκαστικά συνεχής εργασία θεωρείται κάθε εργασία η οποία λόγω του αυτόματου και συνεχούς χαρακτήρα της τροφοδότησης με γυαλί σε τήξη και της λειτουργίας των μηχανών, εκτελείται αναγκαστικά χωρίς διακοπή σε καμία στιγμή της ημέρας, της νύκτας και της εβδομάδας.

#### Άρθρο 2.

1. Τα πρόσωπα στα οποία εφαρμόζεται αυτή η σύμβαση θα πρέπει να απασχολούνται μ' ένα σύστημα που να προβλέπει τουλάχιστον 4 βάρδιες.
2. Η διάρκεια της εργασίας των προσώπων αυτών δε θα υπερβαίνει κατά μέσο όρο τις 42 ώρες την εβδομάδα.
3. Ο μέσος αυτός όρος θα υπολογίζεται σε χρονική περίοδο όχι ανώτερη των τεσσάρων εβδομάδων.
4. Οι ώρες εργασίας του συνεργείου δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις οκτώ.
5. Η διάρκεια ανάπαυσης που περιλαμβάνεται μεταξύ δύο συνεργείων της ίδιας βάρδιας δε θα μπορεί να είναι κατώτερη των δέκα έξι ωρών. Όμως, αυτή η διάρκεια θα μπορεί, εάν κρίνεται αναγκαίο, να μειώνεται με την ευκαιρία της περιοδικής αλλαγής ωραρίου των βαρδιών.

#### Άρθρο 3.

1. Τα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 2 παραγρ. 2, 3 και 4 μπορούν να επεκτείνονται και η περίοδος ανάπαυσης που προβλέπεται στην παραγρ.5 θα μπορεί να ελαττώνεται, αλλά μόνο στο μέτρο που αυτό είναι αναγκαίο για την αποφυγή σοβαρής διαταραχής στην κανονική λειτουργία της εγκατάστασης :
- α) σε περίπτωση που έχει γίνει ή επίκειται να γίνει ατύχημα, σε περίπτωση εκτέλεσης

- επειγουσών εργασιών στις μηχανές ή στα εργαλεία, ή σε περίπτωση ανωτέρας βίας,
- β) για την αντιμετώπιση απρόοπτης απουσίας ενός ή περισσότερων ατόμων από κάποια βάρδια.
2. Για τις υπερωρίες που πραγματοποιούνται, σύμφωνα μ' αυτό το άρθρο, πρέπει να καταβάλλεται κατάλληλη αμοιβή με όρους που καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία ή με συμφωνία των ενδιαφερόμενων εργοδοτικών και εργατικών οργανώσεων.

*Άρθρο 4.*

Για διευκόλυνση της αποτελεσματικής εφαρμογής των διατάξεων αυτής της σύμβασης, πρέπει κάθε εργοδότης :

- α) να γνωστοποιεί, με πίνακες κρεμασμένους σε εμφανές σημείο της επιχείρησης, ή σε οποιοδήποτε κατάλληλο τόπο ή και με οποιοδήποτε άλλο τρόπο εγκρίνει η αρμόδια αρχή, τις ώρες έναρξης και λήξης των εργασιών κάθε βάρδιας,
- β) να μην επιφέρει τροποποιήσεις σε κάθε ωράριο που κοινοποιείται, παρά μόνο σύμφωνα με τον τρόπο και τη μορφή γνωστοποίησης που εγκρίνει η αρμόδια αρχή,
- γ) να εγγράφει σ' έναν κατάλογο, σύμφωνα με τον τρόπο που εγκρίνει η αρμόδια αρχή, όλες τις υπερωρίες που πραγματοποιούνται, σύμφωνα με το άρθρο 3, καθώς επίσης και την αμοιβή που χορηγείται για τις υπερωρίες αυτές.

*Άρθρο 5.*

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

*Άρθρο 6.*

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που η επικύρωσή τους θα έχει καταχωριστεί από το Γενικό Διευθυντή.
2. Η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της από αυτή.

*Άρθρο 7.*

Μόλις καταχωριστούν στο Διεθνές Γραφείο Εργασίας οι επικυρώσεις δύο Μελών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί το γεγονός αυτό σε όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας. Θα τους γνωστοποιεί επίσης την καταχώριση των επικυρώσεων που θα του ανακοινωθούν μεταγενέστερα από όλα τα άλλα Μέλη της Οργάνωσης.

*Άρθρο 8.*

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος

της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.

Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.

2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια, θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

*Άρθρο 9.*

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

*Άρθρο 10.*

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
  - α) η επικύρωση, από ένα Μέλος, της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 8, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
  - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ, με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

*Άρθρο 11.*

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο της σύμβασης αυτής είναι εξίσου αυθεντικά .